

# Dolor de cabeza, jaquecas y neuralgias

Se calman en el acto con los cellos de **Kasertina Prieto**, calma asimismo el dolor de **neuralgias, migrañas y cefaléas**, siempre que tengan por origen una causa nerviosa. En la **Grippe** y estados **catarrales** sus efectos son siempre muy beneficiosos. Probad vos y convenceréis de los maravillosos efectos de este medicamento que no produce trastornos en el corazón y depresión en el organismo, siendo su uso intensivo y exento de todo peligro.

De venta en las principales farmacias, en San Sebastián, farmacias de Usabiaga y Tornero, Plaza de Guipúzcoa, Aguirrezabala, Avenida, 39 y Bañegil, Urbietta, 15, y en la de autor **Fernando el Santo, 5, Madrid**. Caja 1,25, tamaño mayor 3 pesetas.

## Pradera, Urroz y Comp.<sup>a</sup> Ingenieros

Máquinas, Útiles, Tornos, Taladros, Limadoras  
San Sebastián. :: Reina Regente, 3

**VINO DE PEPTONA**  
**ORTEGA**

para CONVALESCENTES y PERSONAS DÉBILES es el mejor tónico y nutritivo. In-  
apetencia, malas digestiones, anemia, tisis, raquitismo, etc.

LOS ANÉMICOS deben emplear el **Vino ferruginoso**, que tiene las propiedades del anterior, más la reconstituyente del hierro.

Medalla de Oro en el IX Congreso Internacional de Higiene y en las Exposiciones Universales de Bruselas y Buenos Aires.

**ORTEGA** Laboratorio-fábrica: Puente de Valdecañas. Farmacia: Calle del León, 13.—MADRID

**COMPRIMIDOS ALIMENTICIOS**  
**ORTEGA**

A base digerida de vaca. Preparado reparador y asimilable. Muy útil para personas sa-  
nas ó enfermas que necesitan tomar alimentos fácilmente digestibles y nutritivos con frecuencia ó á deshora (accidentes, viajes, sports, etc.)

Cada comprimido equivale á 10 gramos de carne de vaca.

Caja con 50 comprimidos: 3,50 ptas.

**NADA**  
es comparable á las  
**PASTILLAS VALDA**

**Para COMBATIR ó CURAR**  
Las afecciones ó dolores de Garganta, Resfriados, Catarros cerebrales ó pulmonares, Gripe, Influenza, Asma, Bronquitis, Enfisema, etc.

Este nuevo remedio, compuesto de extractos de plantas antisépticas no utilizadas hasta ahora, posee una eficacia prodigiosa.

**PERO, ANTE TODO, EXHAJE LAS VERDADERAS PASTILLAS VALDA**

Las Cajas con el nombre VALDA y la dirección del único inventor y propietario M. Casanova, Laboratorio "Biogénico", San Sebastián, bajo la dirección del farmacéutico Don Antonio Peña Dón, se venden en todas las farmacias, y droguerías.

La Caja Ptas 1,50  
Agentes Generales: V. FERRER y C<sup>o</sup> BARCELONA.

Formulas: Menthol, etc. **Respiratorio óído**

**Papel de envolt**  
en la imprenta de **LA VOZ DGUIPUZCOA** se vende papel de envolver.  
San Marcial, 10 Teléfono n.º 24

DESCOPIRABLE DE LAS PARALIZACIONES ó INTAYACIONES

**SANTAL MIDY**

PREPARADO y de una Potencia absoluta  
**CURACION RADICAL y RÁPIDA**  
de las Fiebras Reumáticas y Paralisantes

Que lleva el **ADY** lleva el **ADY**  
de esta **Medicinal nombre: MIDY**  
En todas las Farmacias

**La Voz de Guipúzcoa**  
Este establecimiento, montado con todos los adelantos modernos, se encarga de la confección de toda clase de trabajos.

**¿QUÉ ES LO QUE NECESITAN los DEBILITADOS, los FATIGADOS aquellos que tienen débiles los PULMONES y los BRONQUIOS? Un ANTISÉPTICO y un RECONSTITUYENTE Para casos tales, nada como la**

**SOLUCIÓN PAUTAUBERGE**

que en forma apropiada, reúne el antiséptico y el reconstituyente más poderosos, la **Creosota** y el **Clorhidroformato de Cal**. Constituye el remedio soberano contra los **CATARROS, las BRONQUITIS crónicas, la GRIPPE, el RAQUITISMO y la ESCROPULIA**. Aumenta el apetito y las fuerzas, agota las secreciones y previene la **TUBERCULOSIS**

LA PAUTAUBERGE, COURMAYEUR-PARIS y en todas las Farmacias

**Por 25 céntimos**

compra V. un paquete de Malto Knapp y tiene para beber unas 25 tazas. La taza viene pues á costar 1 céntimo. El Malto Knapp es una de las bebidas más baratas, por lo cual no solamente hoy que la vida es tan cara.

**Malto Knapp. ¡Ahí está la salud!**

**Encuadrernaciones**  
En la imprenta de este periódico se hacen toda clase de encuadrernaciones á precios módicos.

**Ya es la hora de mi NEAVE!**

Medallas de Oro, Londres, París, 1900 y 1905.

Usado por la Casa Imperial de Rusia.

Correa de 90 años de Edades.

Miles y miles de niños robustos conocen perfectamente cuándo es la hora de tomar su medicina NEAVE. Tienen las grandes cualidades de que les sienta muy bien y de que les gusta mucho. Es un antiguo y acreditado Alimento, é innumerables personas hoy ya mayores toman su robustez al Alimento NEAVE.

**Alimento Neave**

¿Quiere Vd. que sus niños estén robustos, sanos, que las carnes duren, y que duerman tranquilos en sus camas desde el anochecer hasta la mañana? Déles Vd. el ALIMENTO NEAVE, que lo digieren hasta los más pequeños y delicados.

Fábrica el fáctico á J. R. NEAVE & Co., FORDINGBRIDGE, Inglaterra.

De venta en Casa Loyarte, San Sebastián; Muñoz Elber, Barandiarán & Co, Bilbao, y en todas las Farmacias y Droguerías.

**GRAN REMEDIO EXTERNO**

**EMPLASTOS**

REFORZADOS AMERICANOS DE FIELTRO ROJO ó SEA BAYETA ENGARNADA DEL **DR. WINTER**

Los Emplastos de fieltro rojo del Dr. Winter

**Curan** Estarros de pecho, bronquitis, reumatismo, dolores de pulmones, dolores de costado, dolores de espalda y riñones, lumbago, cistitis, colera, etc, etc.

VENTA Farmacias y Droguerías

MUCHO CUIDADO CON LAS IMITACIONES

**JARABE DE GIBERT**

y Grañas

**AFROCCIONES SIFILITICAS VICIOS de la SANGRE**

Preparado por el DOCTOR GIBERT, FARMACIA DEBOYSSON DE LAS ESTRECHAS, BARCELONA, FÁCTICO-LABORIO, PARÍS

**TALLERES DE La Voz de Guipúzcoa**

Este establecimiento, montado con todos los adelantos del día, se encarga de la confección de cuantos trabajos se le encomiendan tanto de imprenta como de encuadrernación.

Se reciben esquelas de defunción para el periódico hasta las tres de la mañana San Marcial, 10, bajo

**Gota s Madres Sulfurosas de Bar**

Las Gotas Madres Sulfurosas de Bar es la medicación sulfurosa por excelencia.

Las Gotas Madres Sulfurosas de Bar se emplean en las herpes, llagas, bronquitis, escrófulas y siempre que está indicado el uso del azufre ó de las aguas minerales sulfurosas.

Las Gotas Madres Sulfurosas de Bar pueden usarse en agua para bebida, baños, gargarismos, pulverizaciones, pomadas, etc.

Con las Gotas Madres Sulfurosas de Bar se obtiene toda la medicación sulfurosa á domicilio.

**PRECIO DEL FRASCO: 3 PSETAS** De venta en las principales farmacias de Guipúzcoa.

**Encuadrernaciones de todas clases se hacen en la imprenta de este periódico**

**Tarjetas de visita desde 2 pesetas el ciento**

**Folleton de "LA VOZ,"**  
6 de Febrero de 1915.

**HUJA SIN PADRES**  
NOVELA HISTÓRICO-SOCIAL  
POR CAROLINA INVERNIZZO

su nariz, su barbilla, su boca. ¡Oh! volverá á verla, pero ahora visitamos á Juliana y veremos si se acuerda de mí.

Al día siguiente, tras de una detenida "collette", con el sombrero de copa, guantes y combata de moda, tomó un coche que le condujo á la villa Freda.

Al doncella que le abrió dijo que aunque la señora estaba en casa, ignoraba al que recibiera.

—Entérgame mi tarjeta; esperad.

Aguardó en la antecámara.

—Pase, pase en seguida—dijo la camarera introduciendo al señor Daneo en un elegante salón, en el que reinaba una silenciosa soledad.

Mientras admiraba algunos juguetes, colocados en una mesa, se abrió una puerta y Juliana entró. El empleado se volvió rápidamente, la miró y la encontró tal como la dejó.

rival, pues por sus venas corre sangre real.

—Realmente, convengamos en que es un bocado de príncipe.

Juliana hizo un expresivo gesto.

—Cuestión de gustos—exclamó— Pero hablémos de nosotros. ¿Cuánto tiempo estuvo usted asistente de Turín?

—Muchos años. De lo contrario, ya la hubiera molestado con excesiva frecuencia.

—Le aseguro que su presencia me es sumamente grata; no olvido que le debo esta vida, aunque á veces pienso que hubiera sido mejor dejarme morir.

Su palidez aumentó, en sus ojos brillaban lágrimas. Fuerde emoción asió al joven.

Impulsado por su generoso y noble corazón, cogió entre las suyas una mano de Juliana.

—No diga eso—murmuró con acento conmovido—¿Le parece que merezca usted tan triste fin?

—Si, para evitarme torturas y martirios y humillaciones, que más tarde oyo-ton sobre mí—interrompió impetuosamente Juliana;—usted no sabe cuán dura es para mí la existencia, desde aquella noche funesta que nunca olvidaré bastante. Mi dolor no cesará hasta el día que pueda cumplir mi venganza.

El señor Daneo se estremeció.

—Abandone tan tristes pensamientos, que la impresionarán mal; no habe usted de venganzas en edad en que puede lograr satisfacciones. Porque en esta casa no faltará nada de lo que pueda desear una mujer.

—Falta todo, cuando falta el amor —murmuró nerviosamente la hermosa guañ

tera.—En vano intento deslumbrarme, rodearme de rosadas fantasías.

Diríase que una idea penosa surcaba su frente y crispaba sus labios. Se repuso con premeditada viveza.

—Señor Daneo; usted, que contribuyó á salvarme la vida, tiene derecho á que le considere como un amigo y á que le confiese la verdad.

—Si—agregó con impetu, mientras temblaban algunas lágrimas en sus pestañas, —quiero que sea cuánto sufrí en el tiempo que estuvimos separados; qué viles calumnias circularon sobre mis actos, inventadas por mis enemigos y creídas por los necios. Hasta he pasado por la vergüenza de un proceso.

—Me lo dijeron.

—¡Ah! Y también le habrán dicho cosas de mí; que he arruinado á una familia, destruido la existencia de dos hombres, ultrajado la pureza de una joven. Concéntese que, con tanta patraña, en el fondo de su corazón me juzgará un monstruo.

—No, Juliana, no. No le ocultaré, ya que detesto la mentira, que me han hablado de usted con cierto encono, obra de la malevolencia, que yo desprecio. Prueba de ello es que me tiene aquí.

—Gracias, amigo mío, gracias! —dijo con efusión Juliana, estrechándole una mano.

Luego, con las mejillas ardiendo, los labios temblorosos, refirió cuánto le sucedió, disfrazando la verdad con arte, pintándose como una víctima.

—¡Y pensar que pasó diez años llorando y desahogado!—continuó—que hubiera padecido por él mil tormentos, derramado hasta la última gota de mi sangre.

"Rinaldo tuvo la audacia de decir, y lo

dos lo creyeron, que aquellos diez años que pasó junto á mi padre adoptivo, fué porque á él me unía un lazo culpable, que tricionaba con otros amantes.

"Era una infamia, una infamia monstruosa é inverosímil; pero que tuvo eco en la opinión pública. Ahí sí mi marido hubiera sido un pobre diablo, á estas horas se consumiría en un presidio, como se merecía. Desgraciadamente, no hay justicia.

—Comprende usted? Yo, segura de mi conciencia, bien lejos de sospechar que con ello daba pábulo á la calumnia, compartía con el respetable anciano, al que bien pudiera llamar padre y cuyo nombre llevo, su hogar y sus ruegos; yo, porque mi profesión me obligaba á escuchar con cortesía las declaraciones y requiebros de los hombres y bromeara con mis clientes, he pasado por una mujer sin pudor.

"Eso cambió mi marido, que vivía oculto en Turín con un falso nombre, que tenía por amante á una joven hipócrita y viciosa, antigua dependiente mía, conocedora de todas las artimañas de un rufián y pudor convencional para casar incautos, y Rinaldo, que además tenía otra querida en la misma casa, una desventurada que acabó por envenenarse desesperada, dejándole un hijo, del que quisiera desprenderse; Rinaldo pasó por un marido, por un coronel noble y generoso por mi víctima.

"¿Lastima que no estamos en Viena? quizá allí concederán á su querida un premio de virtud.

Su voz irónica, denotaba mal contenido cólera.

—No pudo defenderme—continuó—porque me hostigaban con encarnizamiento; no descansaron hasta causar mi pérdida. Mi mismo padre me abandonó, dejándome sola y desvalida. Me reuní con el hombre que sufrió conmigo los ataques de la calumnia, que fué por mi culpa vencido. Le debía esta compensación.

"Me amaba desde hacía largo tiempo, pero sin atreverse á confesárselo. Yo me serví de él para desenmascarar á mi hipócrita rival, y admiré su generosidad heroica, compartiendo conmigo mi triste suerte, y protegiéndome cuando todos hubieron de mí cual de una apostada. Sólo entonces me confesó su amor, me ofreció sus riquezas, me hizo la compañía de su existencia.

"De haberme encontrado libre, se hubiera casado conmigo. Tal era su suprema aspiración.

Su cara despedía fuego, su seno jadeaba.

—Tuve piedad de su amor—continuó en voz baja—Esperaba que aquella pasión, vencidome, me hiciera olvidar lo sucedido. Tanto comprendí que mi propósito era imposible.

"Cuando se acerca á mí, siento frío en mi corazón, me invade una invencible repugnancia, que me hace prorumpir en gritos de rebeldía, que le espantan porque desconoce su causa.

"Me rodea de atenciones, se apresura á satisfacer mis menores caprichos, no me contradice, pero en algunos momentos le odio; aun comprendiendo que merece mi afecto. Ahora comprenderá que mi existencia, en apariencia feliz, no es envidiable.

Á medida que crece mi disgusto hacia él, resultan en mí con mayor violencia los dolorosos recuerdos de las humillaciones sufridas, y cruzan por mi cerebro mil planes fantásticos, cuya realización habré